

THE MAIDEN FROM THE SEA – Futari Shizuka de Toshio Hosokawa

Quand l'art contemporain génératif rencontre l'opéra et Noh
Un opéra international - mais très belge - en Corée



Création scénique @ TIMF (Tongyeong International Music Festival) Tongyeong - Corée 29, 30 & 31 mars 2019

Nous sommes fiers d'annoncer que le renommé artiste multimédia belge Thomas Israel dirige la création scénique de "Futari Shizuka - The maiden from the sea", le dernier opéra du célèbre compositeur japonais Toshio Hosokawa. Il aura lieu en Corée du Sud, en mars 2019, pour le Festival international de musique de Tongyeong, l'un des événements musicaux les plus importants du pays. Les traditions occidentales et orientales se rencontrent, mêlant les codes du théâtre Nô et de l'opéra contemporain, afin de donner forme à l'histoire unique de la rencontre d'un ancien fantôme japonais avec une jeune réfugiée.

Pour le dernier opéra de Toshio Hosokawa, Oriza Hirata a écrit un livret basé sur la pièce Futari Shizuka [Les deux Shizukas] de Noh. Dans cette œuvre, l'esprit défunt de Lady Shizuka, possède le corps et l'âme d'une jeune et belle réfugiée qui s'est rendue en Méditerranée, et chante sa douleur pour les guerres et les disputes haineuses. Cet opéra est chanté en anglais et en japonais.

Thomas Israel signe également la scénographie et la vidéo, avec la collaboration de l'artiste belge François Zajega, pour la vidéo générative et interactive. La chef d'orchestre sera Mme Shiyeon Sung du Japon, la captivante soprano allemande Sarah Wegener sera Helen et le fantôme de Lady Shizuka sera incarné par l'exceptionnelle Ryoko Aoki, chanteuse et danseuse japonaise Noh.

Teaser vidéo de "The Maiden from the sea" - pour la presse uniquement:

<https://vimeo.com/317849107>

Site web du TIMF Festival : <http://timf.org/eng/main/main.do>.

Thomas Israel www.thomasisrael.be thomas@thomasisrael.be

Contacte presse: Kika Nicolela (kikanicolela@gmail.com - +32 483 46 44 06)

"Dans de nombreuses pièces de Nô, l'esprit d'une personne décédée revient dans notre monde et apparaît dans le corps d'une personne vivante. Et à travers ce corps, il raconte une histoire de profonde tristesse..."

Toshio Hosokawa

MOT DU DIRECTEUR

Le temps du Nô est le temps de l'impossible séparation, cette séparation qui est vaincue par le pouvoir de la mémoire. Force de la mémoire qui est force de l'amour, un amour capable de créer l'espace d'une rencontre dans cet étrange espace "intermédiaire".

Dans "Le fantôme ou le Théâtre qui doute", Monique Borie, Acte Sud, 1997.

Une femme migrante perdue sur une plage rencontre une autre femme perdue dans la neige depuis 9 siècles. Ils partagent un destin tragique, causé par les guerres des hommes, mais leur rencontre pourrait changer leur chemin. C'est la prémisse inhabituelle de cette pièce cathartique et trans-historique, mêlant les codes du théâtre Nô et de l'opéra lyrique contemporain.

L'histoire de Lady Shizuka a plus de 900 ans, mais elle continue de nous émouvoir par ses éléments dramatiques intemporels : amour absolu au-delà de la mort, abandon, bravoure, querelles fratricides, douleur inassouvie et quête de libération. Cette femme forte mais abandonnée, qui défie l'autorité de l'amour, questionne aussi le statut de la femme.

Chaque époque adapte l'histoire de Lady Shizuka à la lumière de ses préoccupations. Le sort des migrants est au cœur de notre civilisation. Elle façonnera notre humanité et posera des questions dont les réponses forgeront les sociétés de demain. Il est donc important que cette question se confonde ici avec le drame de Lady Shizuka - malgré les siècles qui les séparent, les tragédies de ces deux femmes exposent la fragilité de toute civilisation humaine.

L'espace de cet opéra, comme d'habitude au théâtre Nô, est à la limite, dans cet espace "intermédiaire" où les humains peuvent communiquer avec les fantômes. Nous l'avons traité tel qu'il était le troisième personnage de cet opéra, comme un espace interactif qui évolue en symbiose avec la musique de Toshio Hosokawa.



Opéra : Toshio Hosokawa (Japon) - Libretto : Oriza Hirata (Japon)

Chef d'orchestre : Shiyeon Sung (Japon)

Avec : Ryoko Aoki (Japon - Chanteuse & danseuse Nô) & Sarah Wegener (Allemagne - Soprano)

Mise en scène d'opéra / scénographie et conception vidéo (Belgique) : Thomas Israel

Logiciels et vidéo générative : François Zajéga (Belgique)

Costumes: Mrs Cho (Corée)

Lumière: Jeonghun Lee (Corée)

Assistante artistique: Kika Nicolela (Belgique / Brésil)

Vidéo technique : Antoine Goldschmidt (Belgique)